Цена 15.000 р.

Год издания 3-ий

Апролэтарцца аҭылагуа зег рёк iсоу ҩеiдуҩкуа

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Голос Трудовой Абхазии

Орган Областного Комитета К.П.Г. в Абхазии и ЦИК С.С.Р. Абхазии.

Адрес редакции: НАБЕРЕЖНАЯ, НОМЕРА ГОСТ. „МЕТРОПОЛЬ".

Экспедиция и прием подписки: УЛ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ, РЯДОМ С СОВНАРКОМОМ.

Прием об'явлений В ПОМЕЩЕНИИ РЕДАКЦИИ.

Подписная плата: На месяц без достав. 200000 р. „ „ с достав. 275.000 р.

Плата за об'явления за строку петита:
после текста . . . . 10.000 р.
до текста . . . . 15.000 р.
Цифр. набор дороже на 50%
Срочн. (после 11 1/2 дня) на 50%
На многократные—скидка.

Сегодня в номере:

№ 69—504 Сухум-Кале. Вторник 27 марта 1923 года. № 69—504

Сегодня открывается 1-ая Всеабхазская беспартийная конференция работниц и крестьянок.

Женская конференция.

Сегодня открывается первая Всеабхазская женская беспартийная конференция.

У нас, в Советских республиках, нет так называемого „женского вопроса", у нас перед законом нет пола и закону безразлично, кто перед ним мужчина и женщина. У нас женщина пользуется всеми правами и преимуществами мужчины и несет все общественные обязанности наравне с мужчиной.

Вследствие этого у нас и не имеется западно-европейского женского движения с его «Лига освобождения женщин», „суфражистками" и т. п.

Но для чего же тогда открывается женская конференция? Для чего же у нас существуют Женотделы?

Женотдел, т. е. отдел по работе среди женщин, а так же разные женские организации, вроде городских женских делегатских собраний, вроде открываемой сегодня женской беспартийной конференции, имеют своими задачами работу среди женщин. Советская власть, со своим идейным руководителем Российской Коммунистической партией (большевиков), провели законодательным путем полное раскрепощение женщины, провели полное ее равноправие с мужчиной.

Но женское кабальное состояние, ея рабское положение в доме отца, мужа и в обществе, зараждавшиеся тысячи лет тому назад, еще не изжиты, еще на лицо, еще царствуют, в особенности, в глухих местах.

И цель современных женских организаций, существующих в Советских республиках, изжить и изжить без конца все пережитки варварства, все пережитки тысяче-вековой темноты и забитости, все пережитки стародавних времен.

Задача этих женских организаций—поднять трудящихся женщин по развитию и понятию до передовых представителей ея братьев, отцов, мужей и детей. Их задача вовлечь ее в общепролетарское движение, поставить женщину в ряды рабочего класса равноправной не только в законодательном порядке, но и в бытовом—жизненном, умственном, культурном и т. д.

Сегодня открывается беспартийная женская конференция. На ней работницы Сухума и других городов, крестьянки, горянки диких ущелий и долин нашей республики впервые собравшись обсудят те кратчайшие пути, которые поведут трудящуюся женщину к бытовому раскрепощению ея.

И наметив вехи работы на ближайшее время в этой области, делегатки конференции раз'едутся по своим селениям и разнесут весть:

Нет более "женщины—рабы! Есть только равноправный гражданин Советской республики!

Пожелаем же полного успеха первой Всеабхазской конференции работниц и крестьянок. Пусть их работа по раскрепощению женщины Абхазии будет плодотворна!

От Областного Комитета КПГ в Абхазии

Первой Всеабхазской конференции женщин-работниц.

Работницы и крестьянки Абхазии!

Великая Октябрьская революция 1917 года разбила цепи капиталистического рабства в России и освободила от капиталистическо-помещичьего ига многомиллионные рабоче-крестьянские массы.

Рабочий класс и трудовое крестьянство РСФСР создав путем великих жертв могучую Красную армию раздавил на бесчисленных фронтах контр-революционную гидру и, услышав братский призыв стонущих под меньшевистским гнетом тружеников Закавказья, немедленно пришел им на помощь. С помощью Российского пролетариата, с помощью его победоносной Красной армии 2 года назад, Вы, труженицы Абхазии сбросили с себя позор рабского неравноправного состояния и стали свободными и равноправными членами свободной Абхазской республики. Это великое завоевание революции, дает Вам полную возможность стать на путь классового, культурно-политического развития и приобщиться к происходящему строительству свободной, красивой и радостной жизни, к строительству социализма.

Работницы и крестьянки Абхазии! Областной Комитет Коммунистической Партии приветствует Первую Всеабхазскую конференцию, как первый этап в развитии освобожденной труженицы Абхазии и выражает уверенность в том, что под умелым и испытанным руководством Коммунистической Партии женщины-труженицы Закавказья пойдут правильным и кратчайшим путем к строительству коммунистической жизни.

Да здравствует Первая Всеабхазская конференция женщин-работниц!

Да здравствует освобожденная и равноправная женщина-труженица Абхазии!

Да здравствует международное женское освобождение!

Областной Комитет КПГ в Абхазии.

От Ц.И.К. С.С.Р. Абхазии.

Центральный Исполнительный Комитет Советов Рабочих и Крестьянских Депутатов Абхазии приветствует Всеабхазскую беспартийную женскую конференцию работниц и крестьянок.

В буржуазном мире женщина господствующих классов—только игрушка, трудящаяся женщина—только раба; для буржуазной науки женщина—существо низшего порядка по сравнению с мужчиной.

Пролетарская революция, сметя с лица земли все виды рабства, угнетения и господства человека над человеком, радикально разрешила и все «проклятые вопросы», неразрешимые в капиталистическом обществе, вопросы национальный, вероисповедный и вопрос женский.

В Советской республике рабочих и крестьян не существует больше женского вопроса: трудящаяся женщина есть равноправный член единой трудовой семьи. Трудящаяся женщина на ряду с мужчиной, рабочим и крестьянином, неся вперед Красное знамя пролетарской революции, строит новое трудовое государство, творит новую жизнь.

Учавствуя вместе с мужчиной в строительстве новой жизни, женщина работница и крестьянка делит с мужчиной и ответственность за успех этого строительства перед грядущими поколениями.

Во имя этого успеха, во имя грядущего светлого будущего трудящихся всех стран, без различия расы, национальности и пола, АБЦИК желает успешной и плодотворной работы конференции трудящихся женщин Абхазии.

Секретарь АБЦИК'а **Тиракьян**.

Привет от Сухумского полка.

Мы, кр-цы и комполитсостав N го Сухумского полка, приветствуем вас, дорогие труженицы Абхазии, в день первой конференции—первого яркого выражения желания принять участие в общем деле строительства нашей республики.

Мы уверены в том, что вы не покините своих станков и работ, а будете рука об руку с рабочими и крестьянами нести освобождение трудящимся всего мира от ига капитала.

Мы же со своей стороны заявляем, что твердо держим в своих руках винтовки и готовы в любой момент выступить на борьбу с капиталом и помочь вам в великом деле освобождения угнетенных женщин и трудящихся всего мира.

Да здравствует работница и крестьянка Абхазии!

Да здравствует единение и солидарность женщины и работницы с Красной армией!

От имени к-цев и комполитсостава N-го Сухумского полка.

26/III—23.

Зам. Ответорг **А. Стеклов.**

Конференция работниц.

В настоящее время Советская Абхазия, как и Советская Россия, налаживает свое хозяйство. За годы мирного строительства сделано очень много. После разрухи, гражданской войны появляются уже мануфактура, обувь, хлеб, гвозди и пр. но всего этого далеко не хватает.

Много стоит теперь перед Советской властью таких вопросов хозяйства, которые необходимо разрешить, как можно скорее. Например: всем понятно, что без фабрик и заводов жизнь не наладится, нужно их пустить в ход „нужно чтобы земля давала хороший урожай, в особенности урожай табака, так как табак—золото Абхазии. Крестьянину его гораздо выгоднее сеять, чем кукурузу, но нет нигде многих вещей для засева нужного количества табаков. Теперь вопросы посева особенно интересуют крестьян, потому, что пора засевать поля.

Все также знают как необходимо дать воспитание и учение детям, а наши школы бедны. И много, много всяких вопросов, которые волнуют трудящихся и требует спешного разрешения.

А как и где разрешить их?

Советская власть всегда чутко прислушивается к нуждам рабочих и крестьян. Для разрешения таких вопросов и обсуждения их созываются. С'езды, на которых имеют право участвовать все трудящиеся и женщины и мужчины. Ведь женщина—работница также заинтересована в улучшении хозяйства страны, значит и она имеет право разрешать важные вопросы. Но женщины работницы и крестьянки, когда было у нас царское и буржуазное правительство, не считались равноправными людьми и решать важные дела считалось не женским делом. Этим занимались только мужчины, и такие порядки были много сотен лет, люди привыкли к ним и сами женщины стали думать, что это так и надо.

И вот теперь, когда созываются с'езды по старой привычке женщины остаются дома, а на с'ездах бывают только мужчины. Так бывает на сходах и всяких собраниях.

Но если женщина работает также, как и мужчина, если она равна в работе, то она должна быть равной и в решении важных государственных вопросов. Советская власть дает ей на это полное право и борется со всеми предрассудками старины и отсталостю женщин, а для этого созываются еще отдельные специальные с'езды работниц и крестьянок, на которых выясняется крестьянкам и работницам, как необходимо им участвовать в государственных делах.

Вот такой с'езд—конференция работниц и крестьянок Абхазии созывается и у нас в Сухуме впервые. Этому с'езду предстоит обдумать много важхых хозяйственных дел, о которых здесь уже говорилось, а также самый больной вопрос—женскую отсталость и всяких предрассудков старины.

Отдел по работе среди женщин Обласкома КПГ в Абхазии желает полного успеха первой беспартийной конференции работниц и крестчянок Абхазии.

Ассанова.

ПРИВЕТ ДЕЛЕГАТКАМ С'ЕЗДА!



Российская Коммунистическая партия (большевиков) и Советская власть единственные истинные защитники интересов трудящихся женщин.

ЖЕНЩИНАМ.

Почему считает Советская власть женщину равноправной мужчине.

Уже два года как у нас Сов. власть. Соввласть—это власть трудящихся. И не тех „трудящихся“, которые были при меньшевиках. Меньшевики ведь считали трудящимися и богатых купцов и фабрикантов и попов и помещиков. Ведь они тоже трудятся с утра до ночи, хлопочут о том, чтобы побольше денег заработать, чтобы пиры да вечера устраивать, но Сов. власть их труда не ценит, а ценит только тех, кто работает или на фабрике, илв в мастерской. или на поле. Трудящиеся для нее это те, кто строит дороги, делает сапоги, ткет материю, шьет платье, сеет и собирает хлеб, виноград, пасет скот. Вот это настоящие трудящиеся, они создают все в жизни, они потому и хозяева, им и принадлежит вся власть.

Ну а женщина? Как же считает ее Сов. власть? А Сов. власть не разбирает мужчина или женщина. Она смотрит на руки. Трудятся они или нет—есть на них мозоли или нет? Так и женщина. Есть женщина с белыми ручками в кольцах. Это ручки женщины, которая с утра до ночи ничего не делает, с боку на бок переваливается, или платья свои и наряды разглядывает. Это жена лавочника, богача, фабриканта. Этой женщиной Сов. власть не интересуется.

И есть женщина, которая с утра до ночи трудится. Да как трудится! Дом приберет, детей и мужа накормит, за скотиной ходит, а потом шить и чинить начинает. Ж-ны ведь на фабриках и заводах работают или дома шьют на людей, или ходят стирать по домам или в садах и огородах работают у богатых.

У себя ли на дому, возясь с ребятами, стиркой, шитьем и скотиной, или работая в поле или мастерской, женщина трудится тем трудом, который так же нужен всему народу, как и труд рабочего и крестьянина. Ведь нам нужно воспитывать детей, нам нужно готовить обеды и шить платье Значит женщина, которая делает это, она также ценна и полезна для нас, как и всякий трудящийся. Оттого и считает Сов. власть женщину равноправной мужчине и ни в чем не делает разницы, такие же права ей дает, также приглашает ее на собрания, туда, где решаются все дела о жизни ее села или мастерской, также предлагает ей занять любую должность, войти в Советы.

2. Пользуется ли женщина своими правами?

Если мы пойдем на собрание жителей села, или в Совет или просто возьмем списки работников и служащих, первое, что нам бросится в глаза -это отсутствие женщин. Женщина вполне может быть там, ей даны эти права, она может быть судьей, может быть комиссаром, начальником, председателем Совета. Но ее там или вовсе нет, или очень мало. А ведь Советы избираются трудящимися в селах деревнях или в мастерских. Значит женщина очень легко и просто может принять участие в выборах и может быть сама выбрана. Да где там? Спросите Вы самих женщин, почему их нет там, где бывают мужчины и почему они также, как и мужчины не работают на общее благо. Что Вам скажут женщины? Они удивленно посмотрят на Вас и скажут: А разве это женское дело? Никогда не было того, чтобы „женщина жила такой же жизнью, как и мужчина. Так устроено „испокон веков“, так всегда было. Женсксе дело быть покорной женой мужа, кормить и одевать его, рожать и воспитывать детей, работать по дому и хозяйству. Потому так и устроено, что женщина не может открывать свое лицо, что она не может входить туда, где мужчины, что она не может даже разговаривать с мужчиной. У женщины свой мир, своя жизнь, как у нея особое платье, особое имя и особое тело. Так создан свет самим богом, который отдал женщину на службу мужчине. И как есть в лесу разные деревья, так есть на свете мужчины и. женщины и для разной жизни созданы они.

Так скажут нам сами женщины, которые привыкли к своей женской доле, как привыкает человек к неволе.

Так скажут эти женщины. Но найдутся и другие. Везде теперь и в городах и в деревнях есть такие женщины, хотя их мало. Что они говорят? Они говорят, да, так было, но так не будет. Было ведь всегда и то, что богатый жил, ничего не делал, а бедный работал на него, а теперь никто на другого работать не будет. Всегда было, что муж бил свою жену и ей некому было пожаловаться. А теперь сколько случаев, побьет муж жену, а она идет в Совет разводиться с мужем и уходит от него. Значит многое, что было прежде, этого нет теперь. Идет новая жизнь, новые порядки. Изменится и этот порядок, что для женщины дом, дети и кухня, а для мужчины служба, книги, собрания. Пусть и мужчина работает в поле, а женщна в доме. Ну а в свободное время ?Ведь мужчина и к товарищам, и на собрания пойдет или книжку почитает. Почему же не делать того же и женщине?

3. Что мешает женщине работать и жить так же, как мужчина.

Но почему же все-таки повелось с испокон веку, так, что мужчина это одно, а женщина—другое? Почему мужчина хозяин, а женщина раба?,—так спрашивают те женщины, которые не верят бабушкиным сказкам, что так бог устроил. Да потому, что женщину лишили свободы ее дети. Она рожала и кормила их. А мужчина воевал, охотился и был свободен итти куда он хочет. А куда женщина могла пойти от дому? Ведь дома то всегда было то один, а то и несколько грудных и маленьких. Вот и крутилась она вокруг них.

А чтобы ее еще больше запугать, да получше сделать, чтобы не только заставить ее о детях заботиться, но и о муже, стал муж, как более сильный и здоровый ее и поколачивать и уговаривать. Ты баба, так и корми и одевай меня и детей роди и воспитывай.

Так вот и повелось. Ну, а там еще ищи причину, доискивайся. Так давно уже такой порядок существует, что никто о причине его не думает. Девочка уже с ранних лет знает, что такая ее участь, все ей говорят про это, да она и сама видит. Мальчик выростет, пойдет учиться, потом на военную службу, потом еще поступит где-нибудь в городе на работу. Будет видеть и другие земли и других людей. А девочка? Чуть победнее родители—даже в школу не пошлют. Дома нужно младших братьев няньчить, а там замуж выдадут и так вся жизнь вокруг дома, печки, мужа и детей и пройдет. Ничего она не увидит, не узнает, так и сойдет в могилу такой же ничего не знающей в жизни, как родилась.

4. Для чего Советская власть дала женщине равноправие?

Такое положение женщины было выгодно и нашему царскому правительству и правителям меньшевикам, чем темнее народ, тем легче им управлять. Чем темнее женщина, тем больше будет она удерживать от всякой борьбы за лучшую жизнь и мужа и детей.

Потому и не делали они ничего, чтобы разбудить женщину от ее векового сна, дать ей знания, заставить ее участвовать в общей борьбе человечества за лучшую жизнь.

Но не так относится к этому Соввласть. Строя новую жизнь для всех трудящихся, она хочет сделать ее красивой и радостной. А это можно достичь лишь в том случае, если сами трудящиеся примут участие в этой работе. Чтобы сделать нашу жизнь красивой и радостной, мы должны победить нашу бедность, разруху, темноту и невежество. Мы должны оросить наши поля, построить фабрики и заводы, проложить хорошие дороги, удобрить наши земли. А сделать это можно руками тружеников. Но чтобы привлечь их к этому, надо победить их тьму и невежество, научить их понимать свои задачи и научить тем знаниям, которые необходимы для великого дела строительства новой, богатой и красивой жизни.

Что делает Соввласть, чтобы поднять на эту работу рабочих и крестьян?

Прежде всего она дает возможность всем трудящимся самим наметить то, что они должны сделать в первую очередь и употребить на это те средства, которыми государство располагает. В каждом селе и городе, все трудящиеся выбирают свои советы, которые и являются всей властью. Они сами диктуют свою волю и выполняют данные себе самим задания. Каждый трудящийся, который хочет взять на себя эту работу может быть избран в Совет.

В городах для рабочих, работающих на фабриках и заводах есть профессиональные союзы, где опять же сами трудящиеся вырабатывают правила, о том, как работать, сколько времени, когда получать отпуска, а также устанавливают ту плату за работу, которую они должны получить.

Чтобы научить трудящихся необходимым для них знаниям, Соввласть открывает школы для взрослых, клубы, читальни, постоянно созывает собрания, где об'ясняются вопросы, возникающие в жизни каждого трудящегося и которые помогают нам разбираться в окружающем. Но во всем этом женщина до сего времени учавствовала мало, думая попрежнему, что это—не ее дело.

5. Что делает Советская власть чтобы привлечь к своей работе тружениц?

Но мы уже сказали, что Соввласть не может примириться с тем, что половина населения, которую составляют женщины, живет в темноте и угнетении. Соввласть хочет, чтобы женщина была такой же свободной и знающей, как и мужчина, чтобы она вместе с ним работала над строительством новой жизни.

Но Соввласть понимает, что этого нельзя сделать пока женщина должна пользоваться только тем, что есть у ея отца, брата или мужа. А если мужчина плохо обращается с ней, если она не хочет жить с ним, куда же ей итти, как жить, а если у женщины есть дети, как же содержать их? До сих пор это и заставляло женщину подчиняться, терпеть и переносить все побои и издевательства, Но теперь Соввласть берет женщину под свою защиту. Для решения таких дел у нас есть народные судьи, к которым может пойти любая женщина, желающая уйти от своего мужа. И судья присуждает то, чем она должна пользоваться из имущества своего мужа и чем должны пользоваться ее дети.

Ну, а если у мужа у самого нет никакого имущества, что же делать тогда женщине? А тем, что из таких неимущих и безработных женщин мы организуем трудовые артели, даем на льготных условиях сырье, помещение, машины и помогаем продать выделанную работу. Таких артелей организовано уже много и на Кавказе. В них женщина получает возможность зарабатывать себе на жизнь и не зависеть ни от кого.

О детях же особенно заботится Соввласть. Для них в помощь родителям, которые не могут содержать своих детей, или для тех детей, у которых родители умерли, создаются особые детские дома, где ребенок живет, учится и воспитывается за счет государства. Государство говорит матери-труженице:—вместо радости, которую тебе должны бы были доставить твои дети, они принесли тебе горе и страдания. Голодная сама, ты не могла накормить их, и их голод раздирал твое сердце, темная сама, ты не могла ничему научить их, и они выростали дикарями и невеждами. Угнетенная сама, ты видела, что, выростая, они будут всю жизнь в подчинении у богатых, чтобы заработать кусок хлеба, а девочки, запертые в доме мужа, не будут жить лучше своей матери.

Теперь Соввласть идет тебе на помощь. Ты уже не одинока со своими детьми. Государство поможет тебе накормить и обучить их, потому что оно считает всех детей своими детьми и также заботится о них, как и мать, и отец.

Конечно сейчас у государства еще очень мало средств. После войны и разрухи нам трудно сразу создать много таких учреждений. Сейчас мы можем взять только самое ограниченное количество детей, но с каждым годом количество наших детских домов будет увеличиваться и все больше детей будет содержаться за счет государства.

Много и другой помощи оказывает Соввласть женщине, но сама то женщина еще плохо знает об этом. Многие даже и вовсе не знают, что такое эта власть, откуда она пришла, какие у нее задачи. Да и откуда знать это женщине? Нигде она не бывает,—никого не видит, и пробраться к ней трудно и обратиться ей некуда.

Чтобы прийти женщине на помощь, создали мы особые отделы по работе среди женщин—Женотделы, как их везде называют. Эти Женотделы состоят из самих же женщин, но которые давно уже работают и умеют разбираться во всех вопросах. Работники этих Женотделов об'езжают села и деревни, собирают собрания женщин, говорят с ними о их нуждах и заботах и о том, как им помочь в них. К ним, к этим организаторам и должны обращаться все женщины с всякого рода запросами и вопросами по волнующим их делам и от них они всегда получат необходимые советы и указания.

А для того, что бы пошло скорей дело раскрепощения трудящейся женщины, Женотделы созывают их на такие беспартийные конференции, какая открывается сегодня. На них работницы и крестьянки обсуждают все свои дела.

Драматический ансамбль под упр. Арбенина и Збарского с глубоким прискорбием извещает граждан о безвременной кончине дорогого товарища артиста

Бориса Николаевича

БОРИСОВА

скончавшегося 26-го марта от туберкулеза.

В виду траура спектакли ансамбля отменены до субботы 31-го марта.

Тов. женщины—работницы Абхазии!

От имени Наркомпроса Абхазии приветствую Вас—представительниц беспартийной массы населения, Вас, работниц—строительниц новой жизни.

Давно ли миновало время царской власти, когда Вам представлено было лишь право гнуть спину под непосильным трудом на пользу кулака-эксплоататора—народного труда да лить слезы, отдавая Ваших сыновей на пушечное мясо империалистической бойни. Других прав Вам не было дано.

Ушла с позором царская власть—пришли на смену лакеи Антанты—меньшевики, дав Вам право голосовать за предателей—отдавших Вас в то же рабство капитала и мировой буржуазии, и лишь с приходом Советской власти перед Вами развернулась возможность новой жизни, пути к полному освобождению и развитию своей личности. Перед Вами теперь открыт широкий путь и стоят обширные задачи и первые из них—рассеять мрак невежества, веками свивший свое гнездо в нашей Абхазии.

Наркомпрос, приветствуя Вас, возлагает большие надежды на Вашу поддержку и помощь в вопросах обучения и воспитания детей и юношества.

Задания школы—дать готовых для жизни смелых бойцов и сознательных строителей, но она без помощи женщины—матери, женщины—сестры, женщины—воспитательницы бессильна выполнить эту задачу, так как ребенок проводит три четверти дня вне школы, почему ответственность за молодое поколение разделяете и Вы—женщины с нами—работниками просвещения, и только тесное единение наше даст богатые всходы на ниве просвещения.

Самое важное значение отводится вашему участию в области дошкольного воспитания и Наркомпрос желает, чтобы Ваша конференция послужила краеугольным камнем к созданию у нас в Абхазии среди беспартийной женской массы твердого фундамента Советскому Строительству.

Наркомпрос **С. Чанба**.

26 марта 1923 г. Г. Сухум.

Рабочие и сотрудники типографии имени тов. ЛЕНИНА и газеты „Голос Трудовой Абхазии“ приветствуют 1-ую Всеабхазскую беспартийную конференцию работниц и крестьянок и желают плодотворной работы.

Крестьянка! Ты такая же гражданка, как и твой муж, брат, отец и сын. У тебя одинаковые с ним права.

Коммунистпческая партпя и Советская власть об'явили мужчин и женщпн равноправными.

Интернационал работниц.

1.

Проклятье горькой женской доле,
Смирялась женщина—раба...
Но мы теперь не станем боле,
Пусть разгорается борьба.
Мы знамя Красное поднимем
И дружно двинемся за ним.
Весь старый мир мы опрокинем
И новый мир мы создадим.
Смело, сестры, приходит наш решительный час,
В Интернационале спасенье для нас...

2.

Жена прислугою не будет
И проституткою сестра,
Мать унижения забудет,
Вздыхать не будет, как вчера.
Пусть будет вольной дочь народа,
Довольно слез, не надо мук,
Чтоб приобресть тебя, свобода,
У нас довольно женских рук.
Смело, сестры, приходит наш решительный час,
В Интернационале спасенье для нас...

3.

Пора из фабрик и завода
На бой, на улицы давно.
У нас есть общая невзгода
И избавление одно.
Мы к вам идем, мужья и братья,
Под красным знаменем одним,
Мы наши общие проклятья
В один поток соединим.
Смело, сестры, приходит наш решительный час,
В Интернационале спасенье для нас.

4.

Мы все пойдем рядами вместе,
Жена и муж, сестра и брат.
Клянись, жених, своей невесте,
Что в этой битве ты—солдат.
Лишь тот наш спутник неизменный,
Кто знамя красное несет,
Кто на развалинах вселенной
Для всех коммуну создает.
Смело, сестры, приходит наш решительный час,
В Интернационале спасенье для нас.

Советская власть-защитница интересов женщины.

6 лет тому назад мы, работницы, не только не собирались на собрания, а даже не имели права и думать о них. Работница должна была быть, прежде всего, покорная жена и покорная раба того буржуя, у которого она работала. Человеческие и божеские законы неустанно твердили об этом. Пока есть силы, капиталист держал ее на фабрике, чтобы она приносила ему прибыль, а когда женщина заболевала или ей приходило время родить, то ее выбрасывали, как какую нибудь сломанную машину, а неграмотная, темная работница, покорялась воле божьей, потому что итти ей было некуда, жаловаться некому, да никто бы и не стал ее слушать.

Не лучше было и крестьянке. Пока она здорова и сильна, она несла всю работу по домашности, ей давалась полная воля в кухне, у корыта, на пашне, но когда решались какие нибудь важные вопросы у себя в семье или на сходе общественные вопросы, тогда там она не имела никакого права. „Волос долог, да ум короток,"—недаром говорит русская пословица.

Но те времена прошли. Советская власть не делает разницы между мужчиной и женщиной она дала одинаковые права. Мало того, она заботится о том, чтобы как можно скорее уничтожить всякие предразсудки старого строя, она дает возможность женщине ликвидировать свою неграмотность и темноту и устраивает специальные с'езды работниц и крестьянок, на которых женщины разрешают всякие наболевшие вопросы.

Сегодня у нас 27-го марта открывается 1-ая беспартийная конференция работниц и крестьянок Абхазии. Такие с'езды в России, где Советская власть уже существует 5 лет, бывают часто. Но здесь, в Абхазии, Советская власть существует только 2 года и первому С'езду работниц и крестьянок придется разрешить много вопросов, которые наболели у нее в течении ряда веков.

Я, как старая Петроградская работница шлю Вам, дорогие сестры, свой горячий привет и желаю успешной работы Вашему С'езду.

Работница Кузьмина.

Грамота.

Около табачной фабрики Союза Табаководов группа работниц в халатах (спец-одежда) ждут получки денег. На лицах скука: ждут давно, устали, переминаются с ноги на ногу. Иду мимо.

Эй, товарищ, Женотдел, на минуточку„,—кричат хором несколько голосов, размахивая руками. Останавливаюсь.—„Вот вы Женотдел. Мы хотели бы поговорить насчет грамоты.

— А что?—спрашиваю.

— Да вот грамоте нас обучают,—делая негодующее лицо говорит одна в красном платке.—А какая мне грамота, когда мне уже 45 лет, надо было сызмальства, а теперь у меня и памяти нет. Не могу запомнить ни одной буквы. В глазах рябит.

Глаза хитрые, в уголках усмешка.

— Ну, какая же я ученица! Тут надо и обед готовить. Придешь с фабрики—дети за юбку тянут, а тут грамота. Пусть лучше молодые...

— Врет, врет она,—вмешивается соседка,—я вот тетрадку вам ее покажу, лучше всех пишет, ей—богу.

Да, пишет, а читать не могу,—слабо протестует красный платок, отступая на задний план.—Опять же дети...

— Постойте, постойте,—вмешивается приглашенный Женотдел,—„да ведь вас на 2 часа освобождают от работы на грамоту?

— Это да.

— Ну так причем же дети? Ведь вы, когда на фабрику уходите, где их оставляете?

— В Детском Саду. А большие в школе.

— Ну, так в чем же дело? Грамота идет хорошо, дети не мешают, так и учитесь себе прилежнее, ведь безграмотным, сами знаете, скверно.

— Да оно так,—не скрывая уже хитрой усмешки, говорит красный платок.

Хор соседок подтверждает:—„верно".

— Оно верно,—внезапно оживляясь заявляет красный платок,-„учитель у нас уж очень понятный. Страсть, какой хороший учитель-прямо в рот кладет" —говорят все хором.—Лучше не надо. Да мы уж. почитай, все по письменному маракуем",—вмешиваются соседки.—„А вот только помещение у нас уж очень плохое

— А где Вас учат?

— В столовой же нашей и учат. А там сыро, темно, пол цементный, сквозняк. Я вот воспаление легких получила",—говорит одна из хора, укутанная в платки.

— Три недели на работу не ходила.

Да, да—подтверждают все хором.

— Да вот напротив нас школа—жестикулируя под носом Женотдела кричит красный платок.—Почему нас там не обучают? Ведь дети там не целый день учатся. Там и парты, и свет и тепло. А в нашей столовой пальцы коченеют. Тов. Женотдел, Вы уж похлопочите...

— Что бы в школу Вас не посылали?

— Нет, нет, чтобы помещение хорошее, чтобы в школу. Уж очень учитель хорош, а учиться это верно, очень даже можно и нужно"—подтверждает хор.—Только помещение.., Похлопочите...

— Похлопочу товарищи, обязательно".

А. А.

За буквари.

(Как рассуждали мужики на одном сходе, нужно ли учиться грамоте?)

Зверь не зверь—всего книжонка
Всполошила всех Ерем.
Вот беда—сбесилась женка...
— „У моей, брат, те же штуки,
Просто плюнуть, да бежать".
Много ль надо им науки,
Чтоб уметь детей рожать?
Бабу след от книг отвадить,
Знай свое веретено.
С бабой грамотной не сладить,
То-то, братцы и оно.
— „Как же быть то"?
Споры жарки.
Но сошлися все на том:
Буквари все на цыгарки,
Ну, а баб... учить кнутом.
Если-б в селах были сходы
Из одних таким Ерем,
Не видали б мы свободы
Были б с барами, с царем,
На Ерем, на все издевки
Надо плюнуть: дикари.
Смело, бабы, тетки, девки,
Все садись за буквари.

Демьян Бедный.

По России.

Везде работают делегатки.

ПСКОВ. В 6 верстах от Пскова в одной из волостей ежемесячно крестьянки с'езжаются на волостные делегатские собрания.

На первых своих собраниях делегатки обсуждали вопрос о продналоге.

На своем же делегатском собрании крестьянки выбрали одну делегатку в качестве контролера в заготовительную контору.

Раз'езжаясь по своим селам после делегатских собраний, делегатки везде проводят собрания крестьянок и раз'ясняют все, о чем сами слышали. В этой волости, таким образом, работают 64 крестьянки-делегатки.

По другим волостям в Псковской губернии делегатки работают по обследованию положения тех детей, которые были привезены из голодающих губерний и розданы по крестьянским семьям. Обследуют делегатки для того, чтобы не допустить грубого отношения к детям, взваливания на них непосильной работы.

БАШКИРИЯ. В Табынском кантоне (кантон—вроде нашего уезда) работает в трех волостях до 200 делегаток—татарок. На своих делегатских собраниях крестьянки--татарки выделили делегаток для работы в Волисполкомах и по детским домам.

Поддержка.

В Рузаевском уезде крестьянки своими силами заготовили для вдов и сирот 128 возов дров.

От слов к делу.

На собрании делегаток от трех деревень Рязанской губернии (Н. Усады, Мордовское и Бамайково) крестьянки и крестьяне постановили выстроить на свои средства для детей этих деревень школу.

Ни свои средства.

В Карельской трудовой коммуне крестьянки вскладчину выписывают каждый месяц 50 экз. нашего журнала „Крестьянка". Пусть все, кому в одиночку дорого его купить, следуют их примеру.

Крестьянки прошли в Советы.

По Кубано-Черноморской области до 400 крестьянок избраны членами сельских и волостных Советов, по Екатеринбургской губернии в Сельсоветы прошли 211 крестьянок, в Волисполкомы—18. В Пермской губернии уже в первые дни перевыборов было избрано 117 работниц и крестьянок, при чем в трех волостях крестьянки избраны в качестве председателей Волисполкомов.

В этих перевыборах принимали участие даже такие отсталые крестьянки, как крестьянки-татарки, башкирки, киргизки и другие. Так в Стерлитамаке (Башкирской республики) избрано 12 татарок в Совет, в Киргизии 4 женщины, (из них 2 киргизки), прошли даже в Киргизский Центральный Исполнительный Комитет.

За-границей.

Мустафа-Кемаль и женщины.

АНГОРА. Мустафа-Кемаль в своих речах выдвинул необходимость равноправия женщин в Турции: в Смирне он выступил на митинге в присутствии женщин и посетил кинематограф, где присутствовали женщины. Анатолийское Агентство приводит слова Мустафы-Кемаля английской корреспондентке: в Турции женщины снимут чадры.

Выступая на митинге в Смирне Мустафа-Кемаль произнес большую речь о роли женщины в общественной жизни. Он отметил, что все неуспехи Турции в социальном укладе происходят от пренебрежительного отношения к женщине. Он заявил: „Если одна половина социального организма бездеятельна, то другая также останется бездеятельной: мужчины и женщины должны быть одинаково образованы". В заключение Мустафа-Кемаль пожелал, чтобы его слова о женщине легли в программу турецкого правительства. (Кавроста).

Здоровье т. Лекина.

Бюллетекь № 6.

Со стороны речи отмечается дальнейшее улучшение. Начинается улучшение в движениях правой руки.

Общее состояние хорошее. Температура 36. Пульс—84 в минуту.

16-го марта.

Профессора: **Миньковский, Ферстер, Крамер.**
Приват-доцент **Кожевников.**
Наркомздрав **Семашко.**

Бюллетень состояния здоровья Владимира Ильича. Вместе с продолжающимся улучшением со стороны речи, наступило заметное улучшение в движениях правой руки и правой ноги. Общее состояние здоровья продолжает быть хорошим.

17-го марта.

Профессора: Миньковский, Ферстер, Крамер; приват-доцент Кожевников и Наркомздрав Семашко.

Бюллетень № 7.

Об'ем движений руки и ноги увеличивается. Расстройство речи в том же положении. Общее состояние продолжает быть хорошим.

19-го марта, в 2 часа дня.

Профессора: **Миньковский, Ферстер, Крамер**, приват-доцент **Кожевников.**
Наркомздрав **Семашко.**

Бюллетень здоровья Владимира Ильича Ленина. Отмечавшееся до сих пор улучшение постепенно продолжается. Общее состояние здоровья хорошее.

20 го марта.

Профессора: Миньковский, Ферстер, Крамер, приват доцент Кожевников и Наркомздрав Семашко.

Состояние здоровья Владимира Ильича без особых изменений.

Москва, 21 марта.

В Советской России.

Дело архиепископа Цепляка.

МОСКВА. В Верховном суде Республики началось слушанием дело архиепископа Цепляка Петроградского католического духовенства, обвиняемого в сопротивлении из'ятию церковных ценностей и провоцировании конфликтов между католическим населением Петрограда и властью.

О пятидневной неделе.

ХАРЬКОВ. В Харьковской газ. „Коммунист" выдвинута идея замены 7 ми дневной недели—пятидневной. Изучение труда показывает, что усталость к концу семидневной недели сильно возрастает и приводит в производстве к несчастным случаям, заметно повышающимся. К концу недели понижается производительность. Пятидневная неделя повысит продуктивность и сообщит работе правильный без перебойный ритм. Увеличение воскресений в году до 73 х компенсируется перенесением государственных революционных праздников на ближайший день отдыха. Одновременно такое мероприятие автоматически разрешит вопрос о церковных праздниках.

Всероссийский с'езд Завкоммунхозами.

МОСКВА. На Всероссийском с'езде заведывающих Коммунальными отделами Замнаркомвнудел Белобородов указал, на необходимость приступить к благоустройству сельских местностей.

Работница и крестьянка! Со всяким вопросом и запросом в Женотдел!

ПО КРАСНОЙ АБХАЗИИ.

Сел. Верхняя Линдава.

(Акапской вол., Гумистинского у.).

Среди женщин.

22-го марта в нашем селении состоялось общее собрание женщин. В порядке дня первым стоял вопрос о выборе делегаток на Всеабхазскую беспартийную женскую конференцию. Единогласно избранной оказалась крестьянка нашего селения Элеонора Рубер.

По следующему вопросу о помещении для собраний крестьянок и др., было вынесено постановление просить Женотдел Областкома исходатайствовать для нашего женорганизатора Л. Спроге 2 десятин земли на Свобод. Гварде, так как она никакого содержания ни откуда не получает, хотя заведует избой-читальней в нашем селении.

Гудауты.

18-ое марта.

В 6 час. веч., как только начало темнеть, около Рабочего клуба начинает собиратся публика: тут пестреют рабочие—грузчики, собираются отдельные союзы, дружно беседуют в одной кучке комсомольцы и все поглощены в события сегодняшнего дня.

В 7 час. раздается звонок. Открывается занавес и Зам. секретаря Парткома т. Седак, об'являя собрание открытым, предоставляет слово представителю от Областкома КПГ в Абхазии т. Седову.

В большой, популярной речи, докладчик излагает историю Коммуны и анализирует события. Он ярко вскрывает ошибки правительства Коммуны. Видно, что речь понятна слушателям.

Речь т. Седова покрывается бурными апплодисментами. После собрания слышатся разговоры: „Почаще бы выступали такие товарищи“.

После собрания был поставлен бесплатный спектакль—революционная пьеса „Странник“, и затем комедия. Вообще вечер прошол очень хорошо.

Присутствующий.

В Совнаркоме С. С. Р. Абхазии.

Проекты Гумисполкома. На заседании 21 марта Президиума Совета Народных Комиссаров, под председательством Зампредсовнаркома тов. А. Агрба, слушались проекты Гумистинского уездного Исполкома о проведении телефонной линии по Гумуезду и о постройке дамб на реках Кодоре и Келласури.

По обсуждении этих проектов, Президиум постановил:

1) Считаясь с намеченными работами по благоустройству уезда, предоставить Гумистинскому Исполкому, не увеличивая наличного штата, пригласить для постоянной работы одного техника.

2) Принимая во внимание проявленный интерес селений и волостей уезда к вопросу улучшения связи,—возбудить ходатайство перед Закнаркомпочтелем о разрешении Гумисполкому на общественные средства приступить к проведению телефонной сети по уезду между отдельными селениями, имеющими для Республики хозяйственное, административное и стратегическое значение.

3) На основании представленного заключения Технической Комиссии, разрешить Гумисполкому возвести необходимые дамбы по реке Кодор.

Обратиться в Кодуезд. Исполком об оказании всемерного содействия в предполагаемых работах по исправлению русла реки Кодор.

Регистрация недвижимостей. Затем слушался проект постановления о продлении срока регистрации недвижимостей и докладная записка к нему, внесенные Наркомюстом.

Президиум постановил представленный проект постановления утвердить и, считая необходимым, продлить срок регистрации недвижимых имений на 2 месяца.

Штаты лесничеств. Потом были заслушаны штаты лесничеств в Абхазии и об'яснительная записка к ним, представленные Наркомземом.

Соглашаясь с представленными доводами Наркомзема, Президиум решил представленные штаты лесничеств утвердить, и установленные штаты провести с первого апреля.

Мельница СНХ. Было утверждено постановление заседания Высшего Экономического Совещания Республики от 5 марта с. г. о закреплении мельницы за Высшим Советом Народного Хозяйства.

Текущие дела. В текущих далах рассматривались два ходатайства.

Наши дети.

В самом конце Курортной ул. на Чернявской горе помещается „Дом Ребенка“. В нем воспитывается 30 малышей. При доме нет садика, с обоих сторон обрыв и само здание не похоже на детское жилище. Но вы загляните внутрь этого детского мирка, всегда неугомонного, живого и шумливого. С самого раннего утра поднимается гомон, беготня маленьких ножек. Детишки все почти до 3-х летнего возраста и не могут одеваться самостоятельно. Тем не менее к 7-ми часам утра они в полном порядке: одеты, умыты, и важно парами направляются к завтраку.

Под заботливой материнской рукой Женотдела, под твердой хозяйственной опекой Коммунхоза, маленкие питомцы не видят никакой нужды. Заботятся о них также и работницы. Так, в день 8-го марта тети—делегатки пришли в гости и подарили много игрушек. Заготовлено также на средства Коммунхоза большая партия детского белья, постельных принадлежностей, обуви и пр.

Рабочий день детей, как было указано выше начинается с 7-ми часов утра играми. Сытно закусив, ребятишки под руководством воспитательницы и нянь в солнечные дни идут на прогулку, а в пасмурные дети готовятся „к представлениям“. Маленькие артисты важно декламируют, поют и даже представляют „Красную шапочку“.

Так беззаботно растут и развиваются будущие строители новой жизни, теперь пухленькие карапузы, озорные и шаловливые ребятишки—дети сироты и дети одиноких работниц.

В 8 часов вечера детский муравейник погружается в безмятежный сон.

Работница.

В коллегии Фармотдела.

На последнем заседании коллегии Фармотдела, при участии Наркомздрава д-ра Семерджиева и заведующего страх. лечебным п/отделом д-ра Сильченко, состоявшемся 21 марта, принципиально решен вопрос о реорганизации 2-ой Сухумской Соваптеки, снабжающей в настоящее время лекарственными препаратами исключительно страхуемых рабочих и служащих без работных.

В целях более планомерного и экономного расходования медикаментов и перевязочного материала, намечена реорганизация аптек при лечебных учреждениях, для разработки плана проведения в жизнь каковой постановлено назначить об'единенное заседание коллегий Н. К. З. и Фармотдела совместно со старшими врачами лечебных учреждений.

Фармотделом приобретается ценная партия медимущества, в которую входят значительныя количества хинина, средств лечения венерических болезней и наркотических.

На-днях ожидается прибытие из Тифлиса партии медикаментов в обмен на медимущество, направленное Фармотделом для товарообмена в Форпод Грузии.

И. П.

Сухумская биржа.

Бюллетень Котировочной Комиссии Сухумского Биржевого Комитета.

Курс валюты к 11 часу дня на 26-ое марта 1923 г

Лира тур. бум. в грузб.	560—570 т. р.
Золотой рус. (10 руб.)	9.30 п.
Тоже в рублях	5.208—5.301 т.
Золотая лира	—
Фунты английские	—
20 франк. французских	—
1 мил. совзнак. в закбон.	20 т.
20 лир итал.	—
Доллар амер.	—

В сухумском порту

„Ласточка“ парусная фелюга пришла из Сатамыша и отошла обратно без груза.

„Новороссийск“, пароход, прошел из Батума в Одессу с заходом по портам, доставив 893 п. разного груза и взяв 928 пуд. груза.

„Килькис“, моторно-парусное судно пришло из Поти без груза.

„Панагия Маганна“ моторно парусное судно, пришло из Анаклии без груза.

Редактор: РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ.

Издание Областкома и Абцика. Типография Совет Народного Хозяйства имени тов. Ленина. Тираж газеты 1500 экз.